



EDITORIAL

Bonjour à toutes et tous !

Les deux mois d'été furent plutôt mitigés du point de vue météo mais à en croire l'activité importante sur le forum, vous avez été nombreux à profiter de la période estivale pour créer ou améliorer votre jardin aquatique.

Un grand merci à toute l'équipe Aquajardin pour les conseils donnés et l'aide apportée aux nouveaux membres.



Septembre est souvent le mois de reprise d'activités diverses, c'est aussi le mois des nouveautés et changements. Votre journal d'information Aquajardin est désormais publié en format PDF pour une meilleure présentation, une meilleure lisibilité et surtout un format unique pour tous les abonnés.

Très bonne lecture !



LES NOUVEAUTES

Dossier : Conception d'un filtre multi-bidon

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=114>

Dossier : Technique de pompage

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=117>

Dossier : La qualité de l'eau

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=115>

Dossier : Achat et acclimatation de poissons

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=116>

Dossier : Un bassin aquatique et pourquoi pas des canards

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=118>

Nouvelle vidéo sur la WebTV : Chronique d'une vidange d'Emile Vleugels

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=89>

Sommaire

Les nouveautés
Concours photo
L'événement du mois
La petite histoire
La plante du mois
Les conseils



◆ CONCOURS PHOTO 2008 (J-60)

<http://concours.aquajardin.net>



Concours photo



Le concours photo 2008 Aquajardin, c'est pour bientôt et n'oubliez pas que les enfants peuvent participer ! L'événement se déroulera du 1er novembre 2008 au 28 février 2009 (thème "Les animaux des mares, bassins de jardins et étangs").

Pour celles et ceux qui n'auraient pas encore pensé à prendre « la photo » pour le concours, c'est le moment de vous y mettre. Les enfants ! C'est à vous aussi de jouer en préparant votre plus beau dessin sur les animaux des mares, bassins de jardins et étangs.

A gagner : Des abonnements à la revue "La Salamandre" offerts par les Editions de la Salamandre, des DVD offerts par les Editions RTBF.

Informations et règlement du concours 2008 : <http://concours.aquajardin.net>

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à en parler sur le forum.

<http://www.aquajardin.net/forum>



La photo vous passionne ?

Venez vous inscrire sur <http://www.photosit.net>

Vous y trouverez des **articles de base** sur les appareils, la compression, les filtres, la macro, la digiscopie. Une liste de **logiciels gratuits** est mise à disposition et un tout **nouveau forum** attend vos inscriptions.



◆ L'ÉVÉNEMENT DU MOIS

Journées Portes Ouvertes

Piscine naturelle et épuration des eaux

Les samedi 20 et dimanche 21 septembre 2008 de 10 à 18h

Adresse : 355, rue de Jamioux - 6110 Montigny-le-Tilleul (Belgique)

Pour vous y rendre : Prendre le Ring R3 qui contourne la ville de Charleroi. Sortir à la sortie N° 5 et suivre la direction de Beaumont. Au deuxième feu, vous tournez à gauche. Prenez la première rue sur votre droite (en direction de Jamioux). Un grand parking est face à l'habitation.

Luc Depret et Véronique Loir

<http://www.aca-sprl.com>

Ces journées sont doublement intéressantes car elles permettent de voir chez des particuliers une installation complète de l'épuration des eaux usées ainsi qu'une piscine naturelle ! Ce n'est pas Aquajardin qui organise l'événement mais la société ACA Sprl représentée par Luc Depret et Véronique Loir.

Envie de changer d'air ? Ne manquez pas de consulter l'agenda d'événements "jardin/nature" sur le net : <http://agenda.jardinaire.net>





◆ LA PETITE HISTOIRE RACONTEE PAR ZHANGJI

« J'ai dans la deuxième mare de cinquante mètres carrés (plus ou moins 35m³) six ides dorés et deux ides bleus. Plus un sarasa. Déjà de beaux poissons de près de 20 cm, bien vigoureux, mais peu sociables.

En général ils viennent à la surface quand l'eau est assez chaude. Dès qu'on se montre, ils plongent. Puis il faut rester tranquille un moment pour qu'ils reviennent. Ils sont d'une méfiance. Mais pas à tort. Ils ont déjà eu tellement d'émotions. Avec une première venue du héron qui a coûté la vie à deux ides et un sarasa. Et plus tard les turbulences d'un couple de colverts amoureux. Et re-héron, au moins deux fois ... mais qui est rentré bredouille. Quelle chance que les ides sont tellement vifs.

Voilà trois jours que je ne les avais plus vus. Hier même ils ne sont même pas venus manger (je ne donne pas tous les jours). Je commençais à m'inquiéter. Et encore plus ce matin quand en descendant vers le village, je voyais remonter un héron vers ma maison. J'accélère un petit coup pour déposer plus rapidement ma femme et rentrer au plus tôt. Dès mon retour précipité ... ouf, pas de héron en vue. Pas de poissons non plus.

Il faut savoir que cette mare abrite en plus une douzaine de jeunes sarasas de près de 8 cm. Devenus invisibles eux aussi. Il n'y a que les alevins d'ides qui se montrent. Le héron aurait-il pu vider mon bassin en un jour seulement?

Enfin me vient une idée plus positive, encourageante. Voilà justement trois jours que les paysans font les foins sur les prés avoisinants. Peut-être est-ce le bruit et les vibrations de machines qui les effraient et se tiennent-ils peinaris au fond de la fosse qui fait 1,60 m, parfaitement invisibles par la couche de plantes flottantes et les reflets? Et peut-être qu'en plus, l'ombre des buses qui tournoyaient et virevoltaient au-dessus de mon terrain a-t-elle aussi incité mes poissons à la plus grande prudence. Ces rapaces s'invitent en nombre à chaque fenaison qui expose les mulots, campagnols et autres petits animaux à leurs regards, leurs griffes et leur bec acérés. C'est un cirque incroyable. Mais ça, c'est une autre histoire (dont j'ai d'ailleurs raté les photos, car j'avais mal réglé mon appareil question vitesse).

J'ai eu l'heureuse réponse ce soir. Le paysan a terminé ses foins en fin d'après-midi, a tout mis en bottes et est parti. J'ai jeté un peu d'aliments dans la mare ... juste pour voir. Dans l'immédiat, pas d'effet. Mais deux heures plus tard, ils étaient joyeusement de retour.

Un grand ouf de soulagement.

Entre-temps la clarté de la mare est époustouflante. Je ne m'étais jamais imaginé que cela pouvait être possible.»

Zhangji





◆ LA PLANTE DU MOIS

L'Houttuynia cordata Chameleon (voir photos ci-contre) est une plante **vivace 'couvre-sol'** aimant les terrains frais et humides. Elle fait merveille dans les petits jardins au pied des arbustes ou des rochers situés au bord de l'eau.

Le fait d'installer cette vivace dans le bassin en petite profondeur permet d'obtenir des couleurs encore plus vives. Sa croissance est rapide et l'étalement est spectaculaire. De part son côté un peu envahissant, il est préférable de pratiquer une culture en panier ou en pot.

Hauteur de la plante : 30 à 40 cm.

En pleine terre, l'Houttuynia constitue un massif moins haut et prend surtout **de belles couleurs à l'automne**.

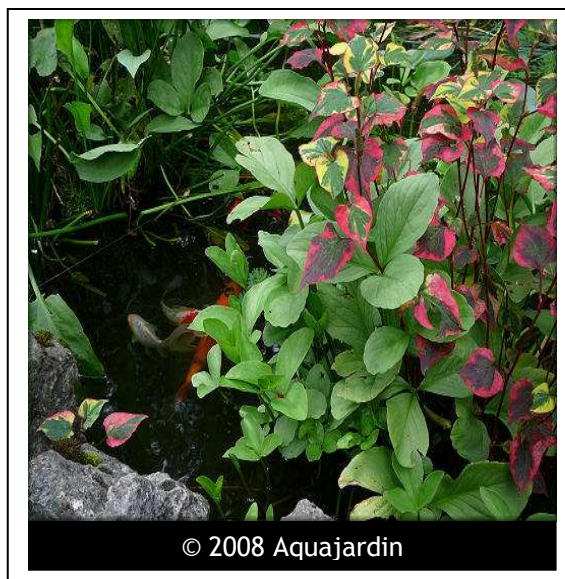
Les tiges et surtout les feuilles dégagent un **curieux parfum** acidulé et poivré lorsqu'on les froisse.

Il faut noter que l'hiver, les parties aériennes meurent et, au printemps suivant, de nouvelles pousses apparaissent en plus grand nombre. La multiplication se fait par division des touffes ou par semis.

Toutefois, pour une culture dans l'eau toute l'année, veillez à maintenir le rhizome en dessous du niveau de congélation.



© 2008 Aquajardin



© 2008 Aquajardin



◆ LES CONSEILS

C'est la fin de l'été qui s'annonce, le développement des plantes aquatiques ralentit ! Certaines commencent déjà à régresser en fonction des conditions climatiques de la région. Il est donc important de connaître les gestes à accomplir pour cet automne et en prévision de l'hiver !

La flore

Si nécessaire, il convient de retirer une dernière fois le surplus de plantes oxygénantes et filtrantes. Mettez les sur votre composte ou encore étalez-les sur le sol d'un parterre.

Concernant le compostage, ne manquez pas le dossier sur Jardinature.net : http://www.jardinature.net/page_compostage.htm

La **division des plantes** doit généralement être faite tous les 4 à 5 ans. Elle peut se pratiquer toute l'année mais nous conseillons toujours de le faire en fin d'été pour les plantes les plus vigoureuses (jusqu'à la fin septembre). Pour les plantes plus fragiles, il convient de faire la division en mai/juin pour assurer une meilleure reprise. L'avantage de la pratique en fin de saison d'été est de pouvoir assurer une bonne floraison directement l'été suivant, ce qui n'est pas le cas en pratiquant la division en fin de printemps.

Les feuilles et tiges fanées doivent être retirées régulièrement pour limiter l'envasement. Ceci est bien sûr d'application toute l'année !

Rentrez **les plantes flottantes exotiques** (jacinthes d'eau, laitue d'eau...) dans un bac avec du terreau gardé constamment très humide. Apportez en plus chaleur, lumière et ventilation pour une conservation optimale. Cette technique n'est pas évidente et peu de personnes arrivent à garder ces plantes pour les réintroduire l'année suivante dans le bassin. Si vous n'y parvenez pas, le mieux est encore de les mettre directement sur le tas de compost. En vue de l'hiver, descendez les paniers des plantes plus fragiles sur un palier plus profond (ex. orontium, tulbaghia...).

Le savez-vous ?

Les demoiselles sont plus petites que les libellules et surtout peuvent replier leurs ailes le long de leur corps, mais pour le reste leur apparence ainsi que leur mode de vie est très proche de celui des libellules. Les demoiselles partagent de nombreux caractères avec d'autres insectes, les libellules, qu'on confond généralement sous le même nom. Mais on distingue facilement les demoiselles des libellules par leur apparence plus fragile, moins impressionnante. L'agrion est une espèce faisant partie du groupe des demoiselles, au corps mince et dont les ailes sont repliées à la verticale sur le dos au repos.

Les demoiselles sont plus petites, moins robustes, moins bons pilotes.

Les libellules vraies ont les ailes de la paire antérieure un peu moins grandes que celles de la paire postérieure, alors que, chez les demoiselles, on ne peut les distinguer l'une de l'autre.



Demoiselle – Agrion porte-coupe mâle
(*Enallagma cyathigerum*)
Photo : Gérard Lorriaux

Les demoiselles restent toujours au bord de l'eau, et ne s'envolent pas hors de notre champs de vision comme le font les libellules.



◆ LES CONSEILS (SUITE)

La faune

La biomasse chute à partir de la fin de l'été. Il est important de bien nourrir à cette époque de l'année les poissons afin qu'ils puissent passer l'hiver sans encombre. Une nourriture riche en vitamines et protéines n'est pas un luxe.

Vous avez eu quelques ou beaucoup de **naissances** cette année...

La tentation est grande de vouloir garder tous ces poissons mais sachez que vous risquez tôt ou tard un déséquilibre. Alors que faire ? Il va y avoir une sélection naturelle mais la surpopulation est souvent une des premières sources d'ennuis. Une solution : la bourse d'échange sur le forum, le don, un deuxième bassin pour y faire une sélection par vous-même...

Les petites annonces sur Aquajardin : <http://www.aquajardin.net/forum/forum28.htm>



Comment calculer le volume d'eau de son bassin ?

Vous n'avez peut-être pas eu l'occasion de vérifier le volume en m3 lors du premier remplissage de votre plan d'eau. Voici une formule assez simple pour vous donner une indication :

$$L \times l \times P \times 0.85 = \text{VOLUME (m3)}$$

L = La plus grande longueur du bassin
l = la plus grande largeur du bassin
P = la profondeur moyenne du bassin

Exemple

Bassin de 7 mètres sur 3 mètres avec 50 cm de profondeur moyenne.

Formule : $7 \times 3 \times 0.5 \times 0.85 = 8.93 \text{ m}^3$

N.B. Il s'agit d'une formule simplifiée qui donne un volume approximatif mais avec un résultat qui se rapproche très fort du volume réel.



◆ LES CONSEILS (SUITE)

En général...

Si **les feuilles tombent** en quantités importantes sur votre jardin aquatique, posez un filet (à fines mailles de préférence) afin d'éviter l'accumulation des déchets organiques au fond du bassin.

Comment maintenir ou améliorer la qualité de l'eau et du milieu aquatique en général ?

Installez des plantes filtrantes/oxygénantes ainsi qu'un mouvement d'eau par la mise en place d'une cascade et d'un ruisseau.

Améliorez encore l'oxygénation de l'eau avec une pompe à air, surtout pendant les périodes de canicule.

Éliminez régulièrement les végétaux morts avant qu'ils ne se décomposent dans l'eau.

Évitez les conifères à proximité du bassin (acidité de l'eau).

Ne pas nourrir en excès vos poissons. Donnez de petites quantités. Toute la nourriture donnée doit être récupérée par vos poissons dans les 5 minutes.

Limitez la population de poissons en fonction de votre volume d'eau.

Plantez toujours en premier lieu votre nouveau bassin et attendez plusieurs semaines avant d'introduire les premiers poissons.

Rappel important : Ne rabattez pas les tiges de vos joncs, carex, prèles, roseaux, scirpes, massettes... car ces plantes sont d'un effet visuel extraordinaire avec le givre ! Les tiges creuses permettent, lorsque la glace recouvre le plan d'eau, un échange gazeux indispensable pour la survie des poissons.

La masse végétale restante est aussi une protection pour la faune. Pensez-y !

N'oubliez pas qu'une taille s'effectue à +/- 10 cm au dessus de la surface (niveau de l'eau au maximum) pour éviter le pourrissement.



La berce du Caucase : ATTENTION DANGER ! Une fois n'est pas coutume, le Jardin botanique national de Belgique tient à mettre en garde les pouvoirs publics et les particuliers contre une plante néfaste : **la berce du Caucase, identifiée comme invasive. C'est également une plante phototoxique qui peut occasionner des brûlures graves.** En effet, la sève de la berce du Caucase est photosensible : au contact du soleil, elle agit sur la peau comme un acide. Le simple contact d'une feuille peut déclencher la brûlure. Un jardinier distrait qui travaille sans gants peut ainsi être gravement brûlé, de même que les enfants qui utilisent parfois la tige creuse de la plante comme sarbacane ou pipe, comme longue-vue.

Le contact direct avec la sève est indolore, la brûlure ne commence qu'après minimum 15 minutes voire deux heures, la victime reste donc tranquillement au soleil, ne se rendant pas compte du danger. La peau affectée peut rester sensible aux rayons ultraviolets pendant des années.

C'est donc équipés d'épaisses combinaisons, protégés des pieds à la tête, munis de gants et de visières que les jardiniers doivent se débarrasser comme ils le peuvent de la berce du Caucase en sectionnant la racine environ 10 cm sous le niveau de la terre pour ensuite arracher la plante. Il importe de répéter l'opération à chaque repousse. La plante s'affaiblit et finit par disparaître.

Comment la reconnaître dans la végétation abondante de cette saison ? La Berce du Caucase peut grimper de 1,5 à 4 mètres de haut. Ses fleurs blanches forment des ombrelles de 20 à 50 cm de diamètre, la dimension de ses feuilles variant entre 50 cm et un mètre. Sa tige est robuste, creuse et souvent tachetée de rouge.

Documentation : <http://www.br.fgov.be/PUBLIC/GENERAL/GENERALFR/fascinatingplantsfr.php>



◆ LES OUTILS PROPOSES

Liste des outils Aquajardin les plus utilisés.

Moteur de recherche Aquajardin

Pour toutes vos recherches sur le web, n'hésitez pas à utiliser le puissant moteur de recherche orienté dans les domaines du jardin aquatique, de la piscine naturelle, de l'environnement et de la nature.

Aquajardin Search Engine : <http://search.aquajardin.net>

Des fonds d'écran à télécharger sur votre PC...

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=110>

Le grand répertoire de la flore aquatique

<http://flore.aquajardin.net>

Le grand répertoire de la faune aquatique

<http://faune.aquajardin.net>

Le dictionnaire aquatique

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=33>

L'aménagement des bords et abords du bassin

<http://www.aquajardin.net/modules.php?name=Content&pa=showpage&pid=32>



Vous avez une création à partager avec nous... Vous avez des idées pour animer, enrichir le site...

N'hésitez pas à nous contacter : <http://contact.aquajardin.net>

Précédente diffusion : N° 55 - Mai 2008

Vous avez manqué la lettre précédente, envoyez-nous un e-mail via le formulaire (<http://contact.aquajardin.net>) et nous vous la ferons parvenir.

Laissez-nous aussi votre avis sur le journal.

Venez partager votre passion avec nous sur le forum !

A très bientôt et merci de votre fidélité.

L'équipe d'Aquajardin.